

Klassifikatoren (1)

Klassifikatoren werden in Saetzen gebraucht, die sich mit Personen oder Dingen beschaeftigen, inklusive Zahlen, „jede/r“, „ein/e andere/r“, „dieses/jenes“, „welches“, „jede/r“, „einige“ und „viele“

Das Konzept ist aehnlich wie im Deutschen in Saetzen wie „2 Flaschen Kola“, „dieses Paar Socken“ „oder viele Blaetter Papier“ aber **im Thai ist auf alle Objekte erweitert** („zwei Hunde“ ist „Hunde zwei Koerper“ und „dieses Auto“ ist „Auto dieses Vehikel“)

Klassifikatoren basierend auf Charakteristika (siehe separate Liste)

Diese werden gebraucht fuer Gegenstaende basierend auf deren Form und unterscheidbaren Charakteristika/Form etc.

Spezifische Klassifikatoren - (siehe separate Liste) - diese werden fuer gewoehnliche Gegenstaende benoetigt. Einige sind dieselben wie in der vogaengigen Liste.

Klassifikatoren - Spezialregeln - (siehe separate Liste) das Substantiv und der Klassifikator sind ein und dasselbe Wort. In einigen Faellen sind der Name des Gegenstandes und der Klassifikator dasselbe Wort. Es gibt jedoch auch „regulaere“ Klassifikatoren fuer einige der selben Woerter und diese folgen den ueblichen Regeln.

Dieses/jenes - formell sind das Substantiv und der Klassifikator beide genannt und somit ist das Wort wiederholt. Normalerweise wird das Substantiv in der informellen Sprache weggelassen (hier in Klammern) und nur einmal gesagt

Ich lebte in diesem Zimmer - **tschan khoei juu (hong) hong nii**

(hong) hong nii tschan khoei juu

Jenes Bild, hast du es nicht gebracht? - ruup nan mai dai au maa duai rue?

In diesem Beispiel folgen zwei Woerter kam und khwam mai den Spezialregeln

Dieses Wort hat viele Bedeutungen - (kam) kam nii mii lai khwam mai (kam) kam nii mii khwam mai lai jang

Mit Zahlen/viele/einige - das Substantiv wird informell weggelassen

Das Haus hat fuenf Zimmer - baan nii mii (hong) haa hong

Sie sang viele Lieder - khau roong (phleeng) laai phleeng

Ich gab ihm einige der Bilder - phom au (ruup) bang ruup hai khau

Dies ist der/die/das.... - es gibt zwei Muster. Das Substantiv kann wiederholt werden im ersten Satz, wird generell informell aber weggelassen

Dies ist das Lied das ich mag - nan pen (phleeng) phleeng thii tschan tschoop

Phleeng nan pen phleeng thii tschan tschoop

Welche/r /ein/e ander/e / jede/r - das Substantiv wird normalerweise nicht wiederholt in diesen Mustern

A. welches Zimmer ist gut? - hong nai dii?

B. dieses Zimmer ist gut - hong nii dii

Er sitzt in einem anderen Wagen (des Zuges) - khau nang juu iik bugii nueng

Er ist an jeder Sache interessiert - khau sondjai thuuk wiitscha

Alle Zimmer sind voll - **thuuk hong tem mot**

Tem mot thuuk hong

Jede Provinz in Thailand ist warm - **mueang Thai thuuk tschangwat roon**

Mueang Thai roon thuuk tschangwat

19.7.19/rb